

Protokoll fra det konstituerende møtet i regionrådet  
for Barentsregionen - Den euro-arktiske region,  
Kirkenes, 11. januar 1993

Endringene i Europa og Russland har gitt et helt nytt grunnlag for et nærmere samarbeid i nord. I de siste årene har det skjedd en sterk vekst i det bilaterale samarbeidet mellom de nordlige deler av Russland, Sverige, Finland og Norge. Som ledd i et arbeid med å gi det voksende samarbeidet en fastere organisatorisk ramme - på regionalt nivå såvel som på nasjonalt nivå - er det foreslått å innføre begrepet Barentsregionen - Den euro-arktiske region. I tilknytning til utenriksministermøtet i Kirkenes, Norge, 11. januar 1993 møttes de undertegnede representanter for Arkhangelsk oblast, Finnmark fylkeskommune, Lapplands län, Murmansk oblast, Nordland fylkeskommune, Norrbottens län, Samerådet og Troms fylkeskommune.

De undertegnede parter er enige om følgende:

1. å støtte utenriksministrenes initiativ om å etablere Barentsregionen - Den euro-arktiske region - til å omfatte områdene til de ovennevnte administrative enheter, samt å slutte seg til de prinsipper, målsettinger og prioriterte samarbeidsoppgaver som er nedfelt i erklæringen fra utenriksministermøtet i Kirkenes 11. januar 1993.
2. å arbeide for et utvidet regionalt samarbeid i Barentsregionen i et samspill med andre aktører.
3. å legge følgende målsettinger til grunn for det regionale samarbeidet:
  - å sikre en fredelig og stabil utvikling i regionen.
  - å befeste og videreutvikle de kulturelle bånd mellom folkene i regionen.
  - å oppmuntre etableringen av nye og utvidelse av nåværende bilaterale og multilaterale relasjoner i regionen.
  - å legge grunnlaget for en bærekraftig økonomisk og sosial utvikling i regionen med vekt på en aktiv og målrettet natur- og ressursforvaltning.
  - å medvirke til en utvikling som tar hensyn til urbefolkningenes interesser og legge til rette for en aktiv deltakelse fra deres side.

4. å opprette følgende organer:

#### Regionrådet

Regionrådet består av lederne for fylkeskommunene (oblasti, länen) i Barentsregionen. I tillegg møter en felles representant utpekt av de folkevalgte samiske organer i regionen. Regionrådet konstituerer seg selv. Lederen velges for to år ad gangen. Ledelsen går på omgang mellom landene. Vedtak fattes på grunnlag av konsensus. Regionrådet bestemmer selv møtefrekvens. Regionrådet fastsetter årsplan og budsjett for det regionale samarbeidet. Regionrådet nedsetter en utøvende regionkomité som forbereder og legger fram saker for rådet, og følger opp vedtatte prosjekter. Medlemmene av regionkomitéen møter i regionrådet som rådgivere for sine ledere.

#### Utvøvende regionkomité

Regionkomitéen er arbeidsorgan for regionrådet og består av de utnevnte rådgivere for de åtte faste medlemmene av regionrådet. Ledervervet følger ledelsen i regionrådet. Regionkomitéen, som møtes jevnlig, skal lede og samordne det løpende regionale samarbeidet innenfor de rammer som fastlegges av regionrådet. Regionkomitéen har ansvar for framleggelse av forslag til aktivitetsplan og budsjett for regionrådet. Den økonomiske og faglige oppfølging av prosjektgruppens oppgaver, tilligger regionkomitéen. Vedtak i regionkomitéen fattes på grunnlag av konsensus.

Det er nødvendig å etablere et sekretariat, direkte underlagt lederen av regionkomitéen, av hensyn til igangsetting og for å sikre det løpende arbeid. Sekretariatet knyttes til og finansieres av ledelsen i regionrådet. De undertegnede partene er positive til det norske tilbudet om finansiering av et slikt sekretariat i Kirkenes de to første årene.

5. at driftsutgiftene til regionrådet og regionkomitéen i sin helhet dekkes av fylkeskommunene (oblasti, länen) i forhold til deres respektive deltakelse i arbeidet, med mindre annet bestemmes.
6. det forutsettes at de nasjonale regjeringer bidrar sterkt til finansiering av samarbeidsprosjekter på regionalt nivå i Barentsregionen.
7. at prosjektarbeid også kan - når det er aktuelt - være åpent for deltakere utenfor Barentsregionen.
8. at enhver av de undertegnede parter til enhver tid kan trekke seg ut av det regionale samarbeidet i Barentsregionen med umiddelbar virkning. I slike tilfeller avgjør regionrådet hvordan man skal følge opp eventuelle uoppfylte forpliktelser som den utgående part har påtatt seg innen rammen av denne protokollen.

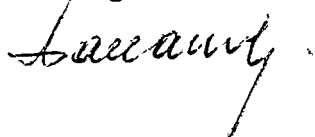
9. undertegnede parter er innstilt på at Den karelske republikk kan optas som medlem i Barentsregionen, forutsatt at det fremmes søknad.

Denne protokollen utferdiges på finsk, norsk, russisk, samisk og svensk.

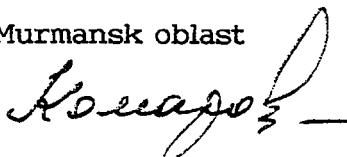
Etableringen av Regionrådet for Barentsregionen - Den euro-arktiske region bekreftes av de nedenstående underskrifter.

Kirkenes, 11. januar 1993.

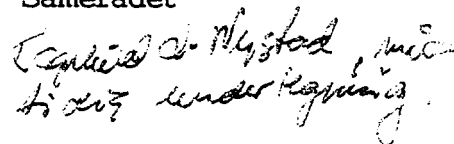
Arkhangelsk oblast



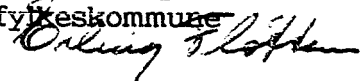
Murmansk oblast



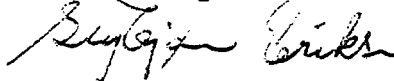
Samerådet




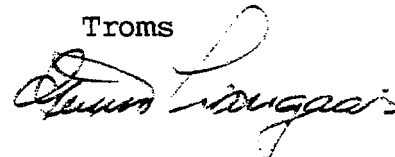
Finnmark fylkeskommune  
fylkeskommune




Nordland fylkeskommune



Troms



Lapplands län



Norrbottens län